

牧
養

+

7

+

世
代

90周年系列
細數救世軍部隊（教會）——向基層傳佳音

生命故事
沖開苦澀——熙仔

服務與關懷
疫情下的關懷和支持



在快餐店工作的熙仔，一次偶然機會下愛上咖啡，從此努力鑽研沖咖啡的技巧，又參加相關比賽，提升水平，並定下開設咖啡店的目標。但原來他中學時曾誤交損友，與黑幫結交，更險些因打架而入獄。

熙仔能夠走出歧途，全因為有愛護他的家人，以及有救世軍社工的幫助。社工鼓勵他與朋友合組樂隊，又邀請他擔任義工，教導其他青少年沖咖啡，逐步建立自己的人生目標。要看更多熙仔的故事，請細閱本期生命故事。

兒童及青年就像幼苗，要令他們健康成長，必需悉心教導和栽培，也要協助他們發掘潛能，認清自我價值。而讓他們從小認識和遵行神的話語，十分重要。正如箴言22章6節所言：「教養孩童走當行的道，就是到老他也不偏離。」區部青年及候補員處長林業鏗上尉在主題文章中，談到Z世代(1995至2010年出生)的特性以及牧養他們的要訣，很值得教會青年導師，以至教牧同工一同反思。

執筆之時，香港第三波疫情嚴峻，社區每天都出現多宗確診個案，政府已開始收緊防疫措施……求主憐憫保守，止住疫症傳播，醫治所有患病的人，並賜下出人意外的平安給仰望祂的人。S

救世軍國際使命宣言

救世軍是一個國際性組織，是基督教普世教會之一。

本軍的信仰是基於聖經，本軍的服務是源於神的愛，本軍的使命是傳揚耶穌基督的福音，並奉祂的名在不分彼此的原則下去滿足有需要的人。

目錄

Issue 757期

- 1 與領袖有約/甚麼才是最重要
- 2 主題信息/牧養Z世代
- 5 彩雲篇/我們都是宣教士
- 6 90周年系列/細數救世軍部隊(教會)
——向基層傳佳音
- 8 軍區動態
- 12 分區焦點
- 14 國際頭條
- 15 學習園地/Alan and the mountain children
- 16 生命故事/沖開苦澀——熙仔
- 18 服務與關懷/疫情下的關懷和支持
- 19 校園文化/「疫」境中的盼望
- 20 專欄/有愛無礙
/杏林諺語
- 21 光影傳情

下期主題：認知無障礙

本報中所有聖經引文均出自香港聖經公會《和合本修訂版》，英文經文則採用New International Version（除非另有註明）

救世軍創辦人：卜維廉大將（1829-1912）
國際領袖：柏培恩大將
本軍使命：拯救靈魂、建立信徒、服侍社羣
出版：救世軍
督印人：總指揮 李光秋上校
編輯：林映雪
地址：香港九龍油麻地永星里十一號
電話：（852）2332 4531
傳真：（852）2332 4286
電郵：corpcommd@hkm.salvationarmy.org
網址：www.salvationarmy.org.hk
設計：nephos Production
定價：HK\$6

本報經向香港政府註冊



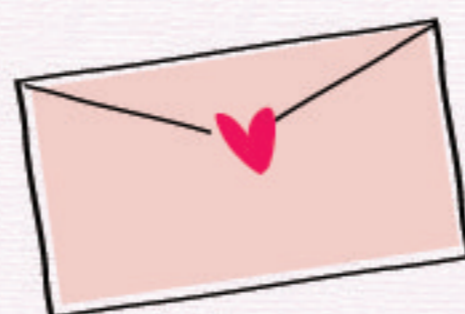
歡迎網上瀏覽今期救恩報揭頁版
(出版後兩週上載)

http://www.salvationarmy.org.hk/publications/war_cry





李光秋上校
總指揮
Lieut-Colonel Bob Lee
Officer Commanding



甚麼才是最重要 That Which Really Matters

這個世界給我們許多可能性和承諾。世界是屬於神的，祂為我們創造每樣美好、圓滿的恩賜，只要我們懷着感謝的心去接受，便能一一領受（參提摩太前書4章4節）。

神造了我們，叫我們發掘自己的最佳潛能，成為神想要我們成為的人。

然而，我們會見到很多人工作忙得不可開交，但他們的生活並沒有喜樂。他們或許很富有，但未必找到生命的豐盛。我禱告你們能發現生命中甚麼才是最重要的。

這不是單單獲得生命的富足，而是要找着生命的豐盛和滿足。

重要的是要以神作為生命的核心，並享受神的愛（路加福音10章42節）。生命就是要知道我們蒙神所愛和喜悅，我們對祂是特別的。

但當我們相信自己能靠一己努力和成就而變得特別，這種想法十分危險。我們和神的關係比起一切都更重要。

過去多月在新型病毒大流行期間，不能進行實體崇拜。我們掛念彼此，希望能與大家見面和團契。我們掛念成為基督肢體那樣一同敬拜。

我明白一同團契和敬拜固然重要，但更重要的是我們與神的**個人**關係。我們必須每天保持和加強與神同行。

我的禱告是，你們能花時間藉着禱告和讀經靠近神，並敬拜和思想祂對你們的信實。

讓我也鼓勵你們花些時間，與家人和朋友慶祝主內的團契，享受生命的豐足。好好把握神賜給你們的機會，達至生活平衡。花時間去工作和作見證、同行和敬拜、禱告和玩樂、休息和娛樂。以感恩和慷慨的心，跟別人分享你們的生命和愛，你們會發現主的豐盛。

The world offers to us many possibilities and promises. The world belongs to God and He has created every good and perfect gift for us to enjoy when we receive it with thanksgiving (see 1 Timothy 4:4).

We have been created to discover our full potential and to be the person that God wants us to be.

However, it can be seen that while many work in a frenzy, they do not have the joy of living. They may be rich but may not have found the richness of life. My prayer is that you may discover that which really matters in life.

It is not just acquiring the riches of life but finding abundance and fullness in the richness of life.

That which really matters is a life that is centred in God and to enjoy the love of God (Luke 10:42). Life is all about knowing that we are God's beloved and favoured one. That we are special to God.

The danger lies in trying to believe that we are special because of our own efforts and through our own achievements. Our relationship with God is that which really matters above all else.

Over the last few months of the pandemic virus, physical gatherings of worship were not allowed. We missed seeing and fellowshiping with each other. We missed worshipping together as the body of Christ.

I realised that while it may be important to fellowship and worship together, what really matters more is our **personal** relationship with God. Our daily walk with God must be maintained and strengthened.

I pray that you were able to take time to draw closer to God through prayer and Bible reading, to worship and to reflect on His faithfulness to you.

May I also encourage you to enjoy the fullness of life by taking time to celebrate it with your family and friends in the Lord. Manage the opportunities well that God gives to you and to achieve a balanced life. Spend time to work and to witness, to walk and to worship, to pray and to play, to rest and to recreate. Share your life and love with gratitude and generosity with others and you will discover the full richness of the Lord.

Now, that really matters! **S**

這才是最重要的! **S**



「所以，你們要去……」(馬太福音28章19節)

何謂Z世代

近這十年，在香港常會接觸到一些用來劃分年代的代號，如80後、90後及00後等，以出生的年份來分隔出不同時代的人，以十年為一個單位，通常用來顯示出他們所接觸的文化、教育、性格特徵等等……不過，當人使用這些XX後的時候，多數都帶點批判成分，例如「XX後都比不上XX後勤力吧！」、「我們XX後的是最動人的時光！」等。

以上的代號都帶有本土特色，來引起當代人的共鳴。而在國際社會中，則會使用一些通用的代號來劃分不同時代的人，一般是以他們的個人特性、行為表現，以及流行文化來劃分，並以一個代號來稱呼他們。例如，生於1946-63年的稱為「嬰兒潮一代」；生於1964-79年的為「X世代」；筆者是生於「千禧世代」，即1980-94年；而今天我要分享的，就是生於1995-2010年的「Z世代」。你可以留意到「Z世代」包括了90後、00後及10後，正是初職到高小的群組¹。

Z世代之特性

想多一點了解「Z世代」的群組，我們應從他們的處境、所接觸的事物和當時的流行文化來着手。以下是我試列舉有關香港「Z世代」群組的特性：

- Wi-Fi是生活必需品，當沒有它時，簡直是世界末日
- 需要更多個人空間，不論任何時候，都會戴耳機
- 「刷存在感」，活躍在社交平台中(留意：Facebook對他們來說是老人的玩意)
- 在社交平台中較易於表達感受 (不論甚麼心情)，但在現實世界中則相反
- 注重個人私隱，不會讓父母追蹤自己的社交平台帳號
- 社交圈子國際化，重視關係
- 注重社交平台上的形象，會用不同的濾鏡、特效
- Emoji 是主流溝通語言
- 屬於中學文憑試 (DSE)及通識科時代，接受批判思考的訓練
- 他們善於網路搜尋資訊，不太理會權威式說教
- 圖像主導，以最少的文字來表達
- 可以一心多用，但專注的時間卻越來越短

教會VS「Z世代」

現在的教會，都是由不同年代的群組組成，按筆者的觀察，在傳統教會中佔多數的，是「嬰兒潮一代」(57-74歲)，而在教會中擔當管理的是「X世代」(41-56歲)居多；「千禧世代」(26-40歲)則是教會事奉中最活躍的群組；而「Z世代」(10-25歲)是教會中最年輕的生力軍，往往被視為教會的未來。

但近年來，「千禧世代」及「Z世代」在教會有減少的跡象，在觀察之下，離開的原因多數都是對傳統教會的制度不滿。還有一個主因，就是在2019年開始的「反修例」社會運動之下，有些教會採取的立場與「千禧世代」及「Z世代」所期望的有很大落差，以至後者對教會感到非常失望。

如何牧養「Z世代」

在這氛圍之下，作為耶穌基督的教會及青年導師，我們如何再去牧養「Z世代」呢？如何在這黑暗的世代中，引導他們選擇在神的話語中，以主的真理建構他們的屬靈生命呢？

一/ 放下

「Z世代」對權威反感，對教會傳統式的規條並不受落。教會需要放下對信徒的無形束縛，不再以我是軍官、牧師、傳道、執事、幹事、導師的身份去對「Z世代」說教，而是放下身段，以主的僕人、弟兄姊妹的角色，虛心地去聆聽，嘗試去了解他們的想法，盡你的能力去回應他們的屬靈需要。



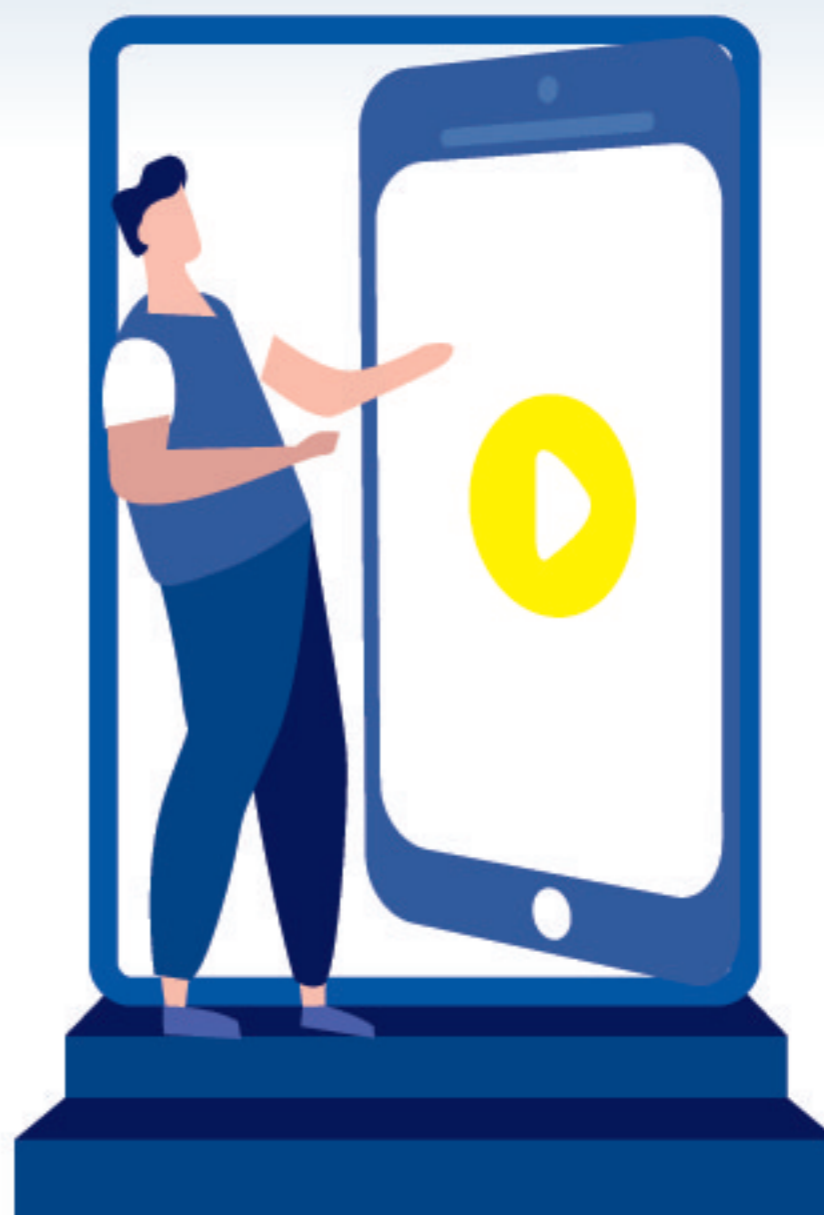
他們想要的是「現在、此時此刻」，他們需要被牧養、被關愛。我們要盡快於「你們是教會的將來」之美夢中醒來，再次擦亮雙眼，把目光重新投放在「Z世代」的生命上，切實地牧養他們。

二/ 現在

筆者在教會中最常聽到的，就是「你們是教會的將來了」，但對「Z世代」來說，這是一種無形的壓力。其實，他們

三/ 進入

耶穌給我們的使命是：「你們要去……」²，祂要我們好像祂一樣，以「道成肉身」進入人群之中，引導人成為主的門徒。同樣地，作為教會及青年導師，我們要進入「Z世代」之中，以他們的方式來了解他們，從他們的角度看他們所看的世界。不過，我們要小心，就像主耶穌所說：「我差你們去，如同羊進入狼羣……」³，我們不是要融入他們、被他們同化，而是要進入他們的生命，引導他們行在真道之中。





四/ 同在

世界上的資訊，每秒鐘都在影響「Z世代」，而教會的傳統牧養方式，即是星期六或星期日指定時間的牧養(團契及崇拜)，已經跟不上時代的步伐。不要說要影響他們，甚至連每次團契及講道的內容，一轉眼間就已經被世界資訊「洪水」沖走了。讓我們留意耶穌的牧養方式，祂是每天與門徒同在，與他們一起生活，雖然祂傳道只有三年多，但這種同在的牧養方式，的確使跟隨祂的人經歷巨大改變。不過，筆者的意思不是要大家每時每刻都要與你牧養的「Z世代」走在一起，而是要在他們生活中「刷存在感」，即是與他們一起經歷人生的起跌，不要把牧養局限在團契活動的有限時間內。



五/ 出去

最好經歷同在的方式，就是把「Z世代」從虛擬的網路世界帶到現實世界中，帶領他們走出教會的圍牆，進到社區之中，共同探索、尋找可以服侍他人的機會，與他們一起參與社會服務，讓他們以第一身經歷信仰，以「肉身成道」服事有需要的人。

委身於「Z世代」

最後，無論有甚麼好方法，最重要的是我們是否願意擔起牧養「Z世代」的使命，放下纏擾我們的包袱，專心一意地、全情投入地建立他們成為主耶穌的門徒。因為生命的服侍比一切所謂的「事奉」來得重要，作為重視「Z世代」的教會或青年導師，不知你會如何回應呢？^①

¹ 雅各懷特著，古志薇譯，《擁抱Z世代：後基督世代的牧養思考》(香港：道聲出版社，2019年7月)，第25頁。

² 「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」(聖經新標點和合本：馬太福音28章19-20節)

³ 「我差你們去，如同羊進入狼群；所以你們要靈巧像蛇，馴良像鴿子。」(聖經新標點和合本：馬太福音10章16節)



傳 福音是每位信徒當履行的大使命。另外，聖經教導我們要十一奉獻，無論時間、金錢、才能都應該獻上十分之一。

要還福音的債

每年年終時回望過去一年，總覺得未能好好還清福音的債。於是每年逢有假期我都會盡力參加宣教事奉。無論是部隊舉辦的卜中福音遍傳、暑期夏令營、聖誕福音營或者醫療短宣隊，只要有時間我就會參加。「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗，凡我所吩咐你們的，都教導他們遵守。看哪，我天天與你們同在，直到世代的終結。」(馬太福音28章19-20節)2016年孩子出生後，因為要照顧他，於是不能再參加外地的宣教了，總覺得欠了福音的債。

經歷與主同工的恩典

之後，部隊鼓勵所有弟兄姊妹參加社區服侍，我便開始參加社區探訪。我的工作需要輪班，所以平日也有機會放假，我便把自己放假可探訪的日子交給部隊同工，安排一同探訪。每月我會奉獻兩個上午去東頭牧區家訪，對象是來東頭耆才拓展中心參加「福從天降」崇拜的長者。



李姊妹（左二）與被募立為正兵的婆婆合照。



在探訪東頭邨梁婆婆時，意外地認識了住在她對面的卿姐，我們便邀請她一同來參加「福從天降」崇拜。之後的家訪更有機會與她分享福音，感謝主，她當天便接受主耶穌為救主及生命的主。她不單來參加東頭耆才拓展中心聚會，更主動表示可以來部隊參加康年團及崇拜聚會，她去年12月更加入教會成為正兵，令我經歷與主同工的恩典。

萬事互相效力

原以為有了孩子便不能外出宣教，但神使用我，繼續在本地宣教。更奇妙的是在去年中秋，孩子學校放假，當孩子知道我去社區探訪時，竟然主動提出希望一同前往探訪。他主動送禮物給探訪的婆婆，更跟婆婆一同讀福音小冊子，讓我可順利跟她們分享福音。本以為社區探訪是祝福受訪者，但因着神的恩典，蒙福的卻是我們一家，可以從小教導孩子一同傳福音事奉主。正如經文所說：「我們知道，萬事都互相效力，叫愛神的人得益處，就是按祂旨意被召的人。」(羅馬書8章28節)，願榮耀頌讚歸與我們天上的父，阿們！**S**



細數救世軍部隊（教會） ——向基層傳佳音



← 城砦隊的兒童福音聚會

五、六十年代，救世軍在香港設立的多部隊(教會)大多位於當時的基層地區，例如葵涌、竹園、油塘、大窩口、錦田等，就連三不管的九龍城寨，本軍也曾設有部隊。當時城寨環境惡劣：街道狹窄、沒有水電供應、黑社會活躍，1965年成立的城砦隊可說是那裏的一點光。

城寨中的一點光

1981年軍校畢業後，李彩玲少校第一個任命就在城砦隊服事。那時的主日聚會約有四、五十人，主要是長者及兒童。「在城寨出生的小朋友都沒有出世紙，他們要申請『行街紙』才可外出讀書，於是部隊除了辦主日聚會外，平日會用作幼兒院及自修室，為城寨內的兒童提供教育的機會。」李少校說。

在城砦隊服事一年，李少校曾辦過兩次露天會、一次大型佈道會和兒童福音聚會。就在佈道會舉行前一天，部隊附近的污水渠爆裂，通往部隊的道路本已狹窄，現更滿佈污水。她好不容易找到幾片大板塊鋪在路上蓋住穢物，然後倒上消毒水及香薰來辟味，好讓佈道會順利舉行。

事後，當她正在清洗那些骯髒的板塊時，一批從海外來的救世軍軍官同仁突然造訪，令她措手不及！不過，正因為這次「意外」，讓海外救世軍人得悉城砦隊工作的意義和箇中艱辛，之後不時有來自海外的義工前來幫手，也收到不少奉獻支持。

以基督的愛服侍基層

李少校之後曾擔任油塘隊(東九龍隊前身)、大窩口隊和沙田隊的隊長。服事油塘隊時，由於部隊在地區的工作有一定知名度，加上部隊與社區的關係良好，所以房署願意以象徵式收費給予本軍地方擴展自修室。政府又經常帶人參觀救世軍在區內的服務設施，更邀請她擔任官塘區分區委員。對於救世軍的服事特點，她說：「我們以基督的愛去服侍基層的人，不但滿足他們在物質上的需要，也看重屬靈餵養。」

軍官生涯同樣精彩的黃建業少校，軍校仍未畢業便開始在部隊服事。1973年11月，由於人手調動需要，當時是軍校第二年學員的黃少校被派往葵涌隊及梨木樹分隊服事。「那時的服事很緊湊，除了要主持葵涌隊的主日聖潔會外，周末要穿梭於兩個部隊帶領不同聚會，包括兒童快樂會、青年團契、露天會及救恩會等。而作為學員，完成部隊的工作後，我們還要回軍校上課及清潔打掃！」



要先同神拜年

畢業後，黃少校第一個任命就是葵涌隊及梨木樹分隊的部隊軍官，服事兩年後，他便被調任錦田隊隊長。「當年錦田隊有一個特色，就是無論農曆年初一是哪一天，都會有崇拜，因為會友認為要先同神拜年，之後再同親友拜年！」

40多年前的錦田四圍都有農田，交通不便，很多地方都沒有公共交通工具可達，只能騎單車去。初到任時，黃少校不懂騎單車，所以每次想探訪軍兵時，便要請會騎單車的幹事接載他。「有些軍兵是農夫，日間他們多在田裏工作，所以我會去田間和他們傾談，關心他們。」

之後，黃少校曾先後在油塘隊、筲箕灣隊及大坑東隊服事，當中在大坑東隊的任命最長，做了五年。「那時部隊的弟兄姊妹都很落力服事，每年聖誕節我們都在部隊舉行敬老餐會，結束後年青的幹事都會主動清洗禮堂。記得有一年部隊舉行周年紀念活動，許多軍兵都參與服事。」

調任是很好的操練

作為救世軍軍官，服事崗位經常調動，李少校以「刺激」來形容！雖然新的服事崗位許多時都有艱難，但也是經歷主恩典的時候。她說曾有部隊長者不太滿意她被調走，她婉言安慰對方：「前任隊長對你好，現任隊長對你也好，下任的也會對你很好，有三個隊長愛錫你不是很好嗎？」部隊隊長離任並不表示牧養關係終止，她與以往服事的部隊軍兵仍有聯絡互勉，手提電話內亦有很多舊部隊的群組。

黃少校則認為調任是很好的操練，學習順服神的差派，而非按自己的心意來揀選工場。每次調任都是新嘗試，有新的挑戰和學習，讓自己得着造就和益處。當然，調任也代表要重新適應，有時也會面對子女升學等問題，所以需要慎重考慮。不過，當軍官願意順服，以身作則，便會成為軍兵的好榜樣。 S



歷史悠久的錦田隊，早期聚會地方簡陋。 —

教育服務

EDUCATIONAL SERVICES

K3復課

因應K3學生復課，學前教育單位實施多項防疫措施。老師在學生進入課室前為他們量度體溫，並確保學生的座位之間和在排隊時保持適當距離。各校亦經常使用1:99稀釋家用漂白水為課室、洗手間和遊樂設施消毒。各校又特別安排數個指定位置讓家長接送學童，避免人流聚集。

K3 Class Resumption

All pre-school units implemented various anti-epidemic measures for K3 class children's resumption of school. Teachers measure students' body temperature before entering the classroom, and kept proper seat and queuing distance between each student. They also cleaned and disinfected classrooms, toilets and playground frequently by using 1:99 diluted household bleach. They arranged several designated locations for parents of each class to pick up and drop off children from school to avoid crowd gathering.



救世軍林拔中紀念學校

衷心祝賀本校六年級學生畢業！今年學校因疫情而停課多時，同學們經歷了重大考驗。相信對我們的師生而言，今年都是難忘的一年！

TSA Lam Butt Chung Memorial School

Our warmest congratulations to our graduating P6 students! They have undergone great trials this year, with the extended school closures due to the pandemic situation. Surely this year would be fondly remembered by our cohorts!

幼稚園教師培訓

本軍分別為屬下幼稚園校長和教師提供共八場培訓，邀得正向品格教育館培訓人員介紹正向品格教育，包括成長心態和心流的概念、正向教室語言、與學生互動等。

Training for Teachers of Kindergartens

8 training sections were held in our kindergartens separately for the teachers and Heads. Trainers from the SOWGOOD Positive Education Center were invited to share an introduction of Positive Education, such as the concept of Growth Mindset and Flow, positive classroom language and interaction with students, etc.



社會服務

SOCIAL SERVICES

家長工作坊

天鑰家庭及兒童發展中心(SKY)於6月27日舉辦了「家長工作坊(四) 從語言技巧開始：學習閱讀——閱讀學習」，內容針對自閉特色孩子設計，讓家長學習與他們閱讀的技巧，藉閱讀加強孩子的語言及學習能力。雖然此活動以視像平台進行，卻仍不減參加者的投入度。家長分享參與工作坊後更明白陪伴孩子的重要性，亦可加強自己與孩子伴讀的能力。

Parent Workshop

Sky Family and Child Development Centre (SKY) has held a parent workshop – ‘Learn to read and Read to learn’ on 27 June. The workshop is designed for parents with autism children. One of the objectives is to teach how to enhance child language and learning skills through reading. Despite the use of online platform, participants were engaged and raised inspiring questions. Some parents felt pleased that they were able to boost their paired reading skill and realised the importance of reading with their children.



「疫」境中的支援

獲卜維廉隊及社會各界支持，竹園綜合服務合共捐贈接近20,000個口罩及超過4,000份抗疫用品包予有需要家庭，至今受惠人數逾15,000人。因應疫情發展，如何保持正面樂觀心態、有效支援網絡及資源尤為重要。如有需要，應及早向專業人士求助，共同面對「疫」境。

蒙特梭利認知障礙症小組活動

救世軍長者服務近年應用「蒙特梭利」的理論及概念於認知障礙症長者服務上。「蒙特梭利認知障礙症小組」強調以人為本，重視長者的需要、興趣、能力及過往經驗和習慣，為他們度身訂造適合的訓練計劃。研究顯示該小組活動能讓長者發揮所長，肯定自己，生活過得更積極和有意義。

Montessori-based Group Activity for Elderly with Dementia

The Salvation Army Senior Citizens Services has started to adopt Montessori's theory and concept in dementia care in recent years. It is a person-centred approach which emphasises on the needs, interests, ability and past experiences of elderly with dementia and designs tailor-made training programmes for them.

Support in the Time of Epidemic

With support of William Booth Corps and other sectors, Chuk Yuen Integrated Service has delivered nearly 20,000 face masks and 4,000 anti-pandemic gift packs to needy families. Over 15,000 individuals have benefited. Amid the epidemic, It is most essential to stay positive and establish supportive network. One should seek professional assistance to fight against diseases and get through the adverse condition if needed.



Research results indicate that the Montessori-based Group Activity for Elderly with Dementia effectively enables elderly participants to demonstrate their strengths, affirm themselves and enjoy a more active and meaningful life.



宗教事工

CORPS (CHURCH) MINISTRY

1-2. 總指揮李光秋上校於6月28日在卜維廉隊主日聖潔會中接納林少威弟兄及蔡泚妍姊妹為本軍區的候補員。當日也募立了6位正兵。
Lieut-Colonel Bob Lee, Officer Commanding, accepted Brother Michael Lam and Sister Forrest Tsoi as Candidates of the Command at the Holiness Meeting at William Booth Corps on 28 June. 6 Soldiers were also enrolled on the same day.

3-4. 港島東隊於7月16日上午舉行16周年感恩聖潔會，並於下午舉行克己運動挑戰日。
Hong Kong Island East Corps held the 16th Anniversary Thanksgiving Holiness Meeting on 16 July morning and held the Self-Denial Sports Challenge Day in the afternoon.

5. 澳門祐漢堂於7月5日舉行20周年感恩聖潔會。
Iao Hon Corps (Macau) held the 20th Anniversary Thanksgiving Holiness Meeting on 5 July.

6. 將軍澳隊部隊軍官陳國威少校（左一）在7月12日主日聖潔會中覆立及任命新幹事。
Major Chan Kwok-wai (1st left), Corps Officer of Tseung Kwan O Corps, renewed the covenant of Local Officers and commissioned new Local Officers at the Holiness Meeting on 12 July.





7. 東九龍隊於6月21日的父親節主日聖潔會中，致送禮物與部隊的父母親。
Kowloon East Corps held the Father's Day Holiness Meeting and presented gifts to corps members who are parents on 21 June.



8. 荃葵隊一位青年兵與媽媽在6月21日父親節主日聖潔會中一同作見證。
A Junior Soldier of Tsuen Kwai Corps and his mother shared their witness at the Father's Day Holiness Meeting on 21 June.



9. 荃葵隊於6月28日到長者中心送贈防疫包予長者們。
Tsuen Kwai Corps gave out anti-epidemic packs to the elderly at the elderly centre on 28 June.

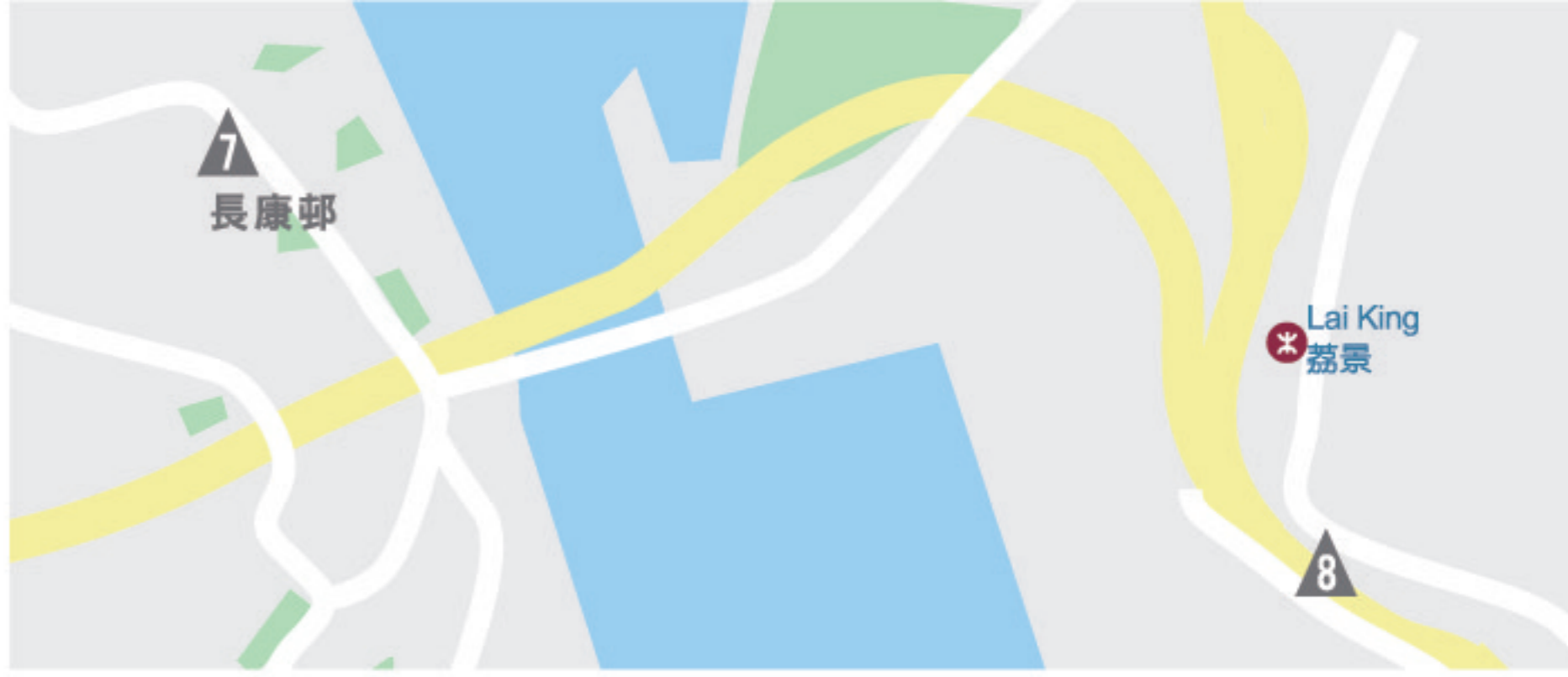
港澳軍區公布 Official Gazette

軍官 Officer	任命 Appointment	生效日期 Effective Date
曹錦昌少校 Major Raymond Cho	訓練軍官（附加任命） Training Officer (additional appointment)	01.07.2020
馮素玲上尉 Captain Linda Fung	蘇屋植堂助理植堂軍官 Assistant Corps Plant Officer, So Uk Corps Plant	01.08.2020
凌陳雪芳少校 Major Fona Ling (R)	大埔隊部隊軍官 Corps Officer, Tai Po Corps	01.08.2020

林少威弟兄和蔡泚妍姊妹獲接納為候補員，並將於9月進入軍官訓練學院，成為復和使者班學員。
Michael Lam and Forrest Tsoi have been accepted as Candidates and will commence training at the Training College for Officers as Cadets of the Messengers of Reconciliation Session.

葉簡明真少校 Major Connie Ip
人事部長 SECRETARY FOR PERSONNEL

荃葵青區



荃葵隊 1

部隊於2008年由葵涌隊與大窩口隊合併組成，牧區單位有學前教育、青少年服務、兒童院護、長者及復康服務，還有循環再用計劃葵涌倉和家品店，最近又增加了「天希中心」。部隊一向秉承着與牧區單位合作，透過日常事工及節期活動關愛社區，推動福音工作，貫徹全人服事。

同時，部隊與社區和房署已建立良好關係，令部隊事工推行暢順。這幾個月，我們與長者中心合作派發防疫包數次，實踐本軍整合服侍精神。部隊也有活潑的兒童、青年兵和家長事工，有賴多位前任隊長同工，以及樂意承擔的幹事，感謝神！

在疫情下的新常態，再思部隊的使命，讓我們一起仰望神，記得祂的應許：「……你的日子如何，你的力量也必如何。」祂如此應許，我們就如此相信，求主保守祂的教會，繼續奮進，為主發光。

梨木樹幼兒學校 5

於1974年開辦，為葵涌區內家庭提供2-6歲全日制學前教育服務。學校貫徹「兒童為本」的教育理念，以學生的生活經驗和興趣編訂切合發展需要的校本綜合課程。透過專題研習、簡易英文拼音及蒙特梭利教學法，鼓勵學生多探索、多觀察和多閱讀，藉着探研過程建構知識、啟發思考及促進同儕互動。





荔景院 8

因應疫情影響，荔景院以「宿舍為本」的方式運作。喜獲Legacy Donation及余兆麒醫療基金資助，院方在彼得宿舍內增設「虛擬實境」(VR)的投影組合，以及在各宿舍添置了VR眼罩，以立體及互動遊戲，訓練學員手眼協調，拉闊服務使用者的生活，亦讓受到思家之苦的學員，嚐到一點甜。

荃灣家品店 6

位於沙咀道298號的荃灣家品店，以聯繫荃灣社區為主題，凝聚區內不同市民。推廣環保消費的同時，家品店鼓勵區內居民身體力行，親臨地理位置方便的店舖捐贈物資及尋找便宜且優質的心頭好，為環保及慈善出力。



部隊

1

荃葵隊

☎ 2614 2437

📍 大窩口邨富強樓二字樓233-236室



社會服務

2

大窩口長者中心

☎ 2428 8563

📍 葵涌大窩口道富安樓地下9-10號及17-20號

3

大窩口青少年中心

☎ 2428 4581

📍 葵涌大窩口道15號
大窩口社區中心三樓至五樓

7

長康社區展能暨宿舍服務

☎ 2432 1588

📍 青衣長康村康祥樓二至三樓

8

荔景院/天希中心
「結伴行—亮·點計劃」

☎ 2744 1511

☎ 2744 1202

📍 葵涌荔景山道200-210號



教育服務

5

梨木樹幼兒學校

☎ 2420 2491

📍 梨木樹邨楊樹樓B及C翼地下

1

大窩口幼兒學校

☎ 2614 7662

📍 大窩口邨富強樓二樓221-233室

4

荃灣幼兒學校

☎ 2417 1400

📍 荃灣海盛路22-30號祈德尊新邨一樓

1

富強幼稚園

☎ 2614 4481

📍 荃灣大窩口邨富強樓地下

4

吳國偉紀念幼稚園

☎ 2499 7639

📍 荃灣海盛路22-30號祈德尊新邨地下



循環再用計劃

6

荃灣家品店

☎ 3582-4663

📍 荃灣沙咀道298號翡翠廣場地下A及B舖



應對所羅門群島旋風及新冠肺炎

所羅門群島尚未錄得新冠肺炎個案，但居民仍受預防措施限制。自四月氣旋哈羅德吹襲，相關措施便開始實施，民生大受影響。救世軍與當地社區領袖和夥伴合作，為首都荷尼阿拉市Burns Creek地區提供糧食，以舒緩當地上升的罪案率。救世軍國際緊急服務隊隨即發放救援基金，金額足以支援16個社區共790個家庭。

Responds to Cyclone and Coronavirus in the Solomon Islands

The Solomon Islands have yet to record a case of COVID-19, but stringent disease control measures are nonetheless affecting islanders. The coronavirus restrictions come in the wake of devastation wrought by Cyclone Harold in April, affecting many homes and livelihoods. The Salvation Army has been working with community leaders and partners in the Burns Creek settlement in East Honiara to ensure food security and mitigate against a rise in crime. Following a rapid response grant being approved by The Salvation Army's International Emergency Services team, a substantial amount of relief to the Burns Creek leaders was put in place, supporting a total of 790 families across 16 communities.



持續抗疫

面對新冠肺炎大流行，全球救世軍繼續回應人們的需要。在特克斯和凱科斯群島，本軍得到可口可樂公司的大力支援，夥同加勒比群島其他機構獲得必須的糧食和衛生支援。疫情致使數以百計家庭和個人的經濟陷入困境，因此十分感激本軍帶來的糧食和清潔用品支援。

COVID-19 Responses Continue

Around the world, The Salvation Army continues to respond to human needs resulting from the COVID-19 pandemic. In the Turks and Caicos Islands, the Coca-Cola Company has provided much-needed support to The Salvation Army, which is partnering with other agencies on the Caribbean islands to secure essential food and hygiene support. Hundreds of families and individuals have been affected by economic hardship resulting from the pandemic, and the provision of food, drink and cleaning supplies has been appreciated.



ALAN AND THE MOUNTAIN CHILDREN

Peter Lin (3D)
William Booth Secondary School

The world is populated by angels and many times we do not know it. We think that angels will come from above but in reality they are right next to us. Angels are human beings who make the world a better place by helping people. They are the people who spend their time in homes for the elderly talking to them. These young men and women are the people who are willing to go into these homes and create a clean and comfortable environment for the elderly. These people ask for no payment and they do their work in the best way possible. They are real angels here on the Earth. I know an angel like this and I appreciate him very much.

Alan's journey to being an angel began accidentally when he watched a video of children living in the mountains of China. He had never seen such poverty and it touched him. It pained him to see that there were human beings who lived like this. According to him, no person on the Earth should be exposed to such poverty. He watched as the children went around in winter without adequate clothing. I remember he noted that almost all of the children lived with their grandmothers. These young ones also had to walk for hours to get to school and many of them did not have proper shoes. Alan was touched by their sad existence. He then decided to help them with the little that he could.

When Alan began his mission, he was sure that he was doing something important. However, he soon noticed that his efforts might not be enough to make a difference. He would take all of his savings and spend on the mission but it would not be enough. He did not have enough resources to take care of more than a few children. He was just one person and the problem was a big one. However, he did not give up because he knew the children needed him. In his eyes, the solution was to reach out to his friends and the public. He pleaded with

them to come forward and help the children live a better life. Alan was able to convince a lot of people and the children received many supplies. He was now more comfortable in his mission and he sought to offer even more help to the mountain children.

Alan was very effective because he was able to recognise the problem and then create a solution. A good example is when he immediately realised how important the road network was to the children's education. He then used some of the money he received from donors to fix the route the children took to school. The children could now get to school faster and with less difficulty. Alan then noticed that the children needed warm clothes so that they could attend school comfortably in winter. He was able to get many of them new and warm clothes. The overall effect was that academic performance improved in the area. His ability to recognise and fix problems made him an effective project manager.

Alan's work is a good example of what one person can do to change the world. Alan could have been like the others and just ignored the video. He could have decided to write something on Facebook and forget about the issue afterwards. Many in our society choose to look the other way and most people think it is okay to do so. He could not see suffering and then fail to do something about it. He felt compelled to help the children he had seen through the camera. He acted to quickly help them and it worked. Alan is an angel and we should all be thankful to him. We need more angels like Alan in the world. **S**

(A writing competition named "Good people, Good Deed")

沖開苦澀

熙仔

熙仔曾與黑幫結交，當他決心脫離時，被人困在公園內毒打，幸得爸爸趕至救了他。後來他為人出頭被拘捕，家人再次全力營救他。今天他當上咖啡師，用香濃咖啡向家人傳達感激與盼望。

誤交損友 及時回轉

「中一時，一些不良同學介紹我認識黑道中人，最初只是到處遊蕩，後來更通宵不回家，那時並不害怕，糊里糊塗替他們販毒或為賭檔把風。」如此過了兩年，有一次朋友被捕，熙仔開始反思這樣走下去會毀了一生，於是決心離開他們。

豈料某天在公園裏遇上其中數人，他們把他抓到角落裏毒打，又不准他走，他偷偷發短信向爸爸求救，沒想到爸爸到場後立即掌摑其中一人，然後把他帶走。他把幹過的壞事向父母和盤托出，他們沒有苛責他，讓他搬到南區與外婆同住，希望他不再遇上那些人。

「我換了手機號碼和臉書帳號，但搬到南區後，一名舊朋友因一些恩怨，找我跟他一起去打人，我並非喜歡打人，只是為了義氣而幫他。」

幾個星期後，警察要熙仔去錄口供，後來他被判進壁屋監獄等候報告。家人到處張羅營救，向救世軍中心求助，又請名人寫求情信。「我看到他們為我如此付出也十分後悔，最後我被判守行為一年。」

中一在街頭遊蕩時，熙仔認識了救世軍的社工家輝，他邀請熙仔參加救世軍柴灣青少年綜合服務的活動，又鼓勵他與朋友合組樂隊，樂隊曾有一些演出，包括在青年廣場表演，可惜後來由於熙仔工作繁忙而減少練習。他另一強項——沖泡咖啡技術，讓他成為救世軍柴灣青少年綜合服務的義工，教導青少年沖泡咖啡技巧，讓他們在活動攤檔中為客人服務。

愛上沖泡咖啡

「中四時自覺不想讀書，輟學出去工作，輾轉在快餐店上班。有一天工作得很累，經理泡一杯咖啡給我，我覺得非常好喝，從此便愛上咖啡，並努力鑽研它的學問。」

他在工作中學習沖泡咖啡技巧，下班後也留下來練習拉花，又到書店去看書、在網上看影片去改善技巧。現在他雖是店內拉花技術最好的一人，但他知道與別人相比還不算最好。早前參加公司的比賽，他雖然沒有獲獎但學到很多東西。

「最難忘的一次是爸爸下班後到我工作的快餐店，我終於有機會親手為他沖泡咖啡，那是一杯焦糖鮮奶咖啡，他喝了覺得很滿意。」熙仔時常做出特別的拉花，客人都很喜歡並給咖啡拍照，有一次客人說：「第一次喝到這麼漂亮的拉花咖啡」，並問熙仔怎樣練習，又與他合照。客人的窩心反應令他越來越有自信，希望26歲時能開設自己的咖啡室。S

給熙仔的話

我腦海中的熙仔外表就是一個高大成熟的男子，但是心裏的他卻是一個媽媽懷抱的小嬰兒。你內心很想報答父母對你的愛，但不容易從口中表達出來，希望找一個自然流露的機會，這個沖咖啡的機會被熙仔抓緊了。我相信熙仔持守的信念就是知恩圖報。

最觸動自己的就是熙仔說終於有機會親手為爸爸沖一杯焦糖鮮奶咖啡。你有這份心意代表你對你爸爸之前所付出的一切，有一顆感激的心和孝心。

我自己都是一名母親，兒子也曾經在一間咖啡店做暑假工，那時他也親手沖了一杯拉花咖啡給我，我馬上用手機拍下那杯咖啡。雖然我記不起那杯咖啡的味道，但是我感受到那份心意，它一直暖暖地留在我心裏。口中沒有說甚麼，大家心領神會。

——「迴響團隊」家長

Dream Catcher 計劃簡介

計劃針對社會上處於高危狀況的青少年，他們在學習及工作中未能取得成功感及自信心，因而透過濫藥、打架等行為欲取得別人的認同。社工以外展手法接觸高危青少年，並以興趣培育作介入，讓他們發展興趣、擴闊個人視野、強化正面的社會網絡，從而學習規劃自己的生活及發展方向，嘗試入職並堅持就業，減少高危行為。熙仔是其中一位服務對象。

(此文輯錄自救世軍柴灣青少年綜合服務《爭氣》)

疫情下的 關懷和支持

「姑娘，幾時先可以返嚟中心呀？」這個問題透過電話聽筒已聽到無數次了。在疫情肆虐的情況下，單位按社會福利署指引，只暫開放予有特別需要的學員。當社工每次聽到這個詢問時，都會用心聆聽，了解他們的狀況及需要，並給予正面的鼓勵，讓學員及親屬/照顧者紓解心中的悶氣，疏導他們的情緒。此外，同工亦會用心預備學員平時喜愛的玩意、工作物品及單位生活照片，好讓他們能在家中善用，生活中有所寄託。

流通的管子

疫情初期不只口罩短缺，且價格昂貴。服務單位獲熱心人士捐贈抗疫包（包括口罩、消毒液及生活用品），於是單位同工將防疫物品送予有需要的學員，在逆境中成為流通管子，傳遞祝福。學員及其親屬/照顧者收到防疫包都衷心感謝熱心人；更有親屬/照顧者將部分物資轉送予其他更有需要的家庭，推己及人，發揮守望相助的精神。

單位一直與地區團體及社區人士保持緊密聯繫，在這段抗疫期間，同工透過電話及寄發心意卡主動關懷慰問，讓他們感受關愛。我們亦感恩有部隊的軍官代禱紀念及支持，讓我們感受到從神而來的關愛。

服務「到位」

是次疫情對於一班學員及其照顧者來說，是很大的考驗。照顧者需24小時照顧智障的家人，雙方都很容易產生負面情緒和壓力。其中一位學員亦因此而與照顧者發生了不少

爭執，一家人感到非常煩惱並向社工求助，社工即時安排學員及其照顧者到單位接受緊急日間照顧及情緒支援服務，讓大家可以喘息的機會，打破困局，提供了「到位」服務。

學員中不乏獨居長者，這弱勢的一群更加不能忽視，因此我們特別提供了緊急家居照顧服務。同工在做足防疫措施下，每日堅持不懈往學員的家中，協助學員維持個人衛生、家居清潔及煮食。同工用心的行動，迅速地回應學員的需要，展現對他們的全面關顧，也實踐了「那裡有需要，那裡有救世軍」的精神。

疫情會令人不安，但亦有觸動人心的時刻，就好像學員主動致電同工問好：「掛住你！」；學員又會擔心同工沒有口罩，表示願意分享口罩及消毒用品等，這份關愛之情，令同工們深受感動。



同工齊心協力把防疫用品送到學員的手中

疫情不是要令人隔離和疏遠，反而應令人互助互愛……在別人最困難之時，我們不能退縮，因為這時正可將神的愛帶給他們。S

「疫」境中的盼望

在 停課初期，我們期盼兩星期後復課，結果延後至一個月、兩個月，甚至三個月。我們也經歷擔心、盼望、失望。但聖經告訴我們，耶穌是我們的盼望，「亞伯拉罕在無可指望的時候，因信仍有指望」（參羅馬書4章18節）。

幼兒學校的課程雖然比不上小學般緊迫，初時小朋友每天待在家中都很快活，自然睡醒，自由玩耍，打破所有生活規律……但當日子一天一天的過去，「自由自在」的生活變得無方向，無目標，小朋友亦開始惦念幼兒學校多姿多彩的生活，還有熟悉的朋友和老師。

親手製作布口罩

停課期間，老師會定時透過電話與家長溝通，了解小朋友在家的情況及需要，也會與小朋友傾談。除了透過電話連繫外，家長與幼兒每月都會到校交取課業及領取學習材料包。我們會藉此機會了解家長的情況或困難，給予適當的支援。例如我們會主動問家長：「口罩足夠嗎？」有些家長表示：「兒童口罩太貴了！而且不容易買到。」

我們便親自選購各種圖案可愛且具透氣防水功能的布料及紗布，再請校內的職工姐姐因應幼兒不同的面形親手縫製布口罩送給他們。我們又將製作過程拍攝成短片，小朋友在片段中看見職工姐姐、老師和校長都非常興奮，家長也被同事們這份愛孩子的心所感動。

恆常在家學習

在疫情下，被迫留在家中久了，家長反映幼兒感到沉悶。教師便重整教學編排及內容，進行不一樣的教學活動。初期我們每週一次過發放幼兒的學習活動內容；後來家長表示一週一次發放教學資源，他們很難安排時間與幼兒進行學習。於是，老師改為每天發放少量的網上學習活動，讓小朋友建立恆常的學習活動模式。

因應每級別幼兒的學習情況，老師用心設計各個範疇的學習內容、興趣活動、音樂律動、親子運動及遊戲等，讓幼兒在家中也能夠以多元化及有趣的活動和遊戲進行有意義的學習。老師們又製作講故事短片、烹飪節目等，讓家長與小朋友一起準備食材，進行親子烹飪；家長和小朋友透過相片及電郵與我們分享成果。之後，校方更製作一段旅遊短片，由老師充當導遊，帶領幼兒用「眼睛」去暢遊我們居住的港島南區各大小景點。

這幾個月我們嘗試用各種科技改變了以往的教學模式，是新經驗也是新的學習，讓幼兒停課不停學，並感受到溫暖和盼望，一起期待新學期的來臨。S



各班老師為小朋友製作有趣的學習短片，即使在疫情下仍然開心地學習



如何改善「讀寫障礙」？

一般「讀寫障礙」的學生喜歡看影片多於看書，即使是看書，也只是看圖畫。要改善這個狀況，家長或老師可以透過刺激其閱讀動機，從而稍稍提升學生的閱讀興趣。驅使學生閱讀的方法有很多，要視乎學生的年齡而定。年齡較大的都有自己想法，便需要和孩子討論喜歡的題材、文體及內容。對於年齡較小的，家長的陪伴便十分重要。

年紀較小的孩子，首先需要和照顧者建立親密感，如果家長能花時間和小朋友一起閱讀，便能滿足這方面的需要，而這份滿足便能成為孩子最大的動機。舉例說，照顧者能夠在每晚睡前跟孩子看一本故事書，一起討論和享受書中的內容，便能大大提升彼此之間的親密感。產生了動機後，便能慢慢培養興趣，家長可以和孩子一同發掘喜好，建立對某些題材的興趣，及透過閱讀增加對知識的滿足感。最後，那些追尋興趣的需要，便會成為孩子繼續閱讀的動機。

環境 + 習慣

我們也需要環境的配合，才能使閱讀變成習慣。試想像，如果在沒有電子產品和太多玩具的環境下，將自己困在圖書館一星期，圖書便會成為自己最好的玩伴，書中知識便是最好的娛樂。家長當然不需要把家居變成圖書館，但要培養孩子的閱讀興趣和動機，家長也可以想想孩子有沒有一個良好的閱讀環境。

有了環境上的配備，次要的是：孩子的生活作息時間表，是否有空間去探索興趣和享受閱讀？要讓閱讀成為習慣，在時間上就必須有所安排，甚至在生活上的優次安排也得調整。閱讀是一個可有可無的項目？還是像吃飯洗澡一樣，每天也有一個指定時間去進行？

閱讀提升認知

本專欄前文說，「讀寫障礙」是因為「認知能力缺損」所引起，那就必需對症下藥，透過閱讀來提升認知能力。透過閱讀，孩子能有更多機會接觸文字，「字形結構意識」(orthographic awareness)因而提升；透過家長和孩子的對話，孩子有更多機會同時使用聽覺和視覺去理解文字和文章，又能有機會在交談中讀出相關文字，「語音意識」(phonological awareness)、「語音記憶」(phonological memory)和「命名速度」(rapid naming)也得到訓練，能力也必定能逐漸提升。

其實，生活的小改變，便能為孩子的成長帶來大大的幫助。「讀寫障礙」在沒有支援及訓練的情況下，很難單靠小朋友的自然成長而改善，要改善及預防，家長便需要在時間上、環境上作出簡單但持久的調整。S

(轉載自2019年7月29日《澳門日報》)



杏林諺語

胡諺婷
註冊中醫師

消暑有道

夏日炎炎，天氣悶熱，猶如身處在蒸籠之中，如果長時間在外活動，沒注意適當補充水分和休息，汗水過多的話，容易感受暑邪，會出現口渴心煩、疲倦乏力、身熱、小便短赤等表徵。暑邪又多挾濕，故易出現身重倦怠、胸悶、噁心、腹瀉等暑濕症狀。

不過人們的生活習慣跟以往大不同，經常出入室內空調場所，忽冷忽熱，又有不少人為了消暑，飲過量冰水、食過多冰品，平常又缺乏運動，造成身體陽氣虛弱，反而容易外感於寒，內傷於濕，中醫稱為「陰暑」。

日常食物如西瓜、苦瓜、綠豆、荷葉、蔗汁、綠茶、烏梅汁等都

有清熱解暑的作用，但假如沒有長時間逗留室外，沒有暑熱症狀，千萬不可盲目服用過多消暑之品。冰冷寒涼的食物應該少吃，反而可酌量喝些溫開水，幫助流汗來散熱。

隨時注意室內外溫度變化，避免空調溫度過低，以及頻繁出入溫差過大的環境，由室外進入冷氣房，可以先在室外陰涼的地方稍作停留，再走進室內，在室內也要適時穿上薄外套，以免受涼。

另外，刮痧亦有清熱解暑的功能，中暑症狀輕者，可以利用刮痧板在頸椎兩側肌肉，由上至下輕輕刮痧，至皮下出現紅色或紫色瘀斑即可。Ⓢ

光影傳情

「我把彩虹放在雲中，
這就是我與地立約的記號了。
我使雲遮地的時候，會有彩虹出現在雲中」

(創世記9章13-14節)



90^日
days
禱告及讀經挑戰
PRAYER & BIBLE
STUDY CHALLENGE



2020.8.1 - 2020.10.31

完成挑戰並領取紀念書籤

Complete the challenge and redeem a souvenir bookmark

詳情請瀏覽軍區網頁或聯絡部隊軍官

For details, please visit the [Command website](#) or [contact your Corps Officer](#).

